



Erzherzog-Karl-Strasse 182
A-1220 Vienna

Tel. (+43 1) 282 53 91, 282 53 93
Fax (+43 1) 280 56 87

№ 2406-н

The Permanent Mission of the Russian Federation to the International Organizations in Vienna presents its compliments to the United Nations Office on Drugs and Crime and with the reference to the paragraph 3 (a) of the roadmap and mode of work for the Ad Hoc Committee to Elaborate a Comprehensive International Convention on Countering the Use of Information and Communication Technologies for Criminal Purposes agreed at the first session of the Ad Hoc Committee has the honour to submit to the Ad Hoc Committee on behalf of Russia, Belarus, Burundi, China, Mali, Nicaragua and Tajikistan relevant chapters and provisions of the future international instrument to be discussed during the third session of the Ad Hoc Committee (New York, 29 August – 9 September 2022), namely on international cooperation, technical assistance, preventive measures, mechanism of implementation, preamble and final provisions.

The Permanent Mission avails itself of this opportunity to renew to the Office the assurances of its highest consideration.

Annex

Vienna, « 28 » June 2022

UNOV REGISTRY	
LOG. NO. <u>12179</u>	ACTION BY <u>OCB</u>
30 JUN 2022	
INFO:	ACTION DUE DATE
<input type="checkbox"/> FOR SIGNATURE:	
<input type="checkbox"/> FOR COMMENTS:	
FILE: <u>MTA 29.08-9.09.2022</u>	

Конвенция Организации Объединенных Наций о противодействии использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях

1. Преамбула
2. Глава III Меры по противодействию преступлениям и иным противоправным деяниям в информационном пространстве (включают меры по предупреждению)
3. Глава IV Международное сотрудничество
4. Глава V Техническая помощь и подготовка кадров
5. Глава VI Механизмы выполнения Конвенции
6. Глава VII Заключительные положения

Преамбула

Государства – участники настоящей Конвенции,

будучи убеждены в том, что информационное пространство должно строиться в строгом соответствии с основными принципами и нормами международного права, в том числе принципами уважения прав и свобод человека и принципами мирного урегулирования споров,

учитывая, что каждое государство обладает суверенитетом и осуществляет юрисдикцию в отношении информационного пространства в пределах своей территории в соответствии со своим внутренним правом,

будучи обеспокоены серьезностью порождаемых преступлениями в сфере информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) проблем и угроз для стабильности и безопасности общества, что подрывает демократические институты, ценности, справедливость и наносит ущерб устойчивому развитию и правопорядку,

будучи обеспокоены также тем, что преступное использование ИКТ создает широкие возможности для осуществления других форм преступной деятельности, включая компьютерные атаки на объекты критически важной инфраструктуры, компьютерный шпионаж, сексуальную эксплуатацию детей в сети Интернет, терроризм, мошенничество, незаконный оборот персональных данных, отмывание денежных средств,

будучи обеспокоены далее возрастающим количеством преступлений в сфере ИКТ, связанными с большими объемами активов, которые могут составлять значительную долю ресурсов государств, и ставящими под угрозу социальную, политическую стабильность и устойчивое развитие этих государств,

будучи убеждены в том, что преступления в сфере ИКТ представляют собой транснациональное явление, которое затрагивает общество и экономику всех

государств, что обуславливает исключительно важное значение международного сотрудничества в области предупреждения указанных преступлений и борьбы с ними,

будучи убеждены далее в необходимости оказания технической помощи в противодействии преступлениям в сфере ИКТ, которая играет важную роль в расширении возможностей государств в области эффективного предупреждения преступлений и повышения уровня информационной безопасности,

учитывая, что предупреждение и искоренение преступлений в сфере ИКТ – это обязанность всех государств и что для обеспечения эффективности своих усилий в данной области они должны сотрудничать друг с другом при поддержке и участии государственно-частного партнерства, бизнеса, отдельных лиц и групп за пределами публичного сектора, таких как гражданское общество, поскольку общая безопасность всего информационного пространства зависит от усилий каждого государства,

будучи преисполнены решимости более эффективно предупреждать, выявлять и пресекать международные переводы незаконно приобретенных в результате совершения преступлений в сфере ИКТ активов и укреплять международное сотрудничество в принятии мер по возвращению активов,

учитывая также принципы справедливости, равенства перед законом и необходимость содействия формированию в обществе культуры, отвергающей правонарушения в сфере ИКТ,

принимая во внимание резолюцию Генеральной Ассамблеи ООН от 27 декабря 2019 г. № 74/274 «Противодействие использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях», на основании которой учрежден специальный межправительственный комитет экспертов открытого состава для разработки всеобъемлющей международной конвенции о противодействии использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях»,

согласились о нижеследующем:

Глава III

Меры по противодействию преступлениям и иным противоправным деяниям в информационном пространстве

Статья 40

Политика и практика предупреждения преступлений и иных противоправных деяний в сфере использования ИКТ и борьбы с ними

1. Каждое Государство-участник в соответствии с основополагающими принципами своей правовой системы разрабатывает и осуществляет или проводит эффективную и скоординированную политику противодействия преступлениям и иным противоправным деяниям в сфере использования ИКТ.

2. Каждое Государство-участник стремится разрабатывать и поощрять эффективные виды практики, направленные на предупреждение преступлений и иных противоправных деяний в сфере использования ИКТ.

3. Государства-участники, в надлежащих случаях в соответствии с основополагающими принципами своих правовых систем, взаимодействуют друг с другом и с соответствующими международными и региональными организациями в разработке мер, указанных в настоящей статье, и содействию их осуществлению.

Статья 41

Органы по предупреждению преступлений и иных противоправных деяний в сфере использования ИКТ и борьбе с ними

1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, какие могут быть необходимы для того, чтобы определить органы, ответственные за осуществление деятельности по предупреждению преступлений и иных противоправных деяний в сфере использования ИКТ и борьбе с ними, и порядок взаимодействия этих органов между собой.

2. Каждое Государство-участник сообщает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций наименование и адрес органа или органов, которые могут оказывать другим Государствам-участникам содействие в разработке и осуществлении конкретных мер по предупреждению преступлений и иных противоправных деяний в сфере использования ИКТ.

Статья 42

Частный сектор

1. Каждое Государство-участник принимает меры в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства по предупреждению преступлений и иных противоправных деяний в сфере использования ИКТ в частном секторе, усилению стандартов информационной безопасности в частном секторе и, в надлежащих случаях, установлению и применению эффективных, соразмерных и оказывающих сдерживающее воздействие гражданско-правовых, административных или уголовных санкций за несоблюдение таких мер.

2. Меры, направленные на достижение этих целей, могут включать, среди прочего, следующее:

а) содействие сотрудничеству между правоохранительными органами Государства-участника и соответствующими частными организациями данного Государства-участника;

б) содействие разработке стандартов и процедур, предназначенных для обеспечения информационной безопасности;

в) содействие в обучении представителей правоохранительных, следственных, судебных органов и органов прокуратуры в сфере использования ИКТ.

Статья 43

Принципы и стандарты поведения частных организаций, предоставляющих информационно-телекоммуникационные услуги

1. Каждая частная организация (или их объединение), предоставляющая информационно-телекоммуникационные услуги, находящаяся на территории Государства-участника, принимает надлежащие меры, в пределах своих возможностей и в соответствии с нормами внутреннего права этого государства, для содействия формулированию и реализации принципов и стандартов функционирования международного информационного пространства на основе соблюдения прав человека, закрепленных в основополагающих документах Организации Объединенных Наций.

2. Меры, направленные на достижение этих целей, могут включать, среди прочего, следующее:

- a) сотрудничество между частными организациями, предоставляющими информационно-телекоммуникационные услуги, и их объединениями;
- b) сотрудничество в разработке принципов и стандартов, предназначенных для создания подходящей среды для цивилизованного общества как неотъемлемой части международного информационного пространства.

Статья 44

Повышение информированности общества в сфере предупреждения информационной преступности

1. Каждое Государство-участник принимает надлежащие меры, в пределах своих возможностей и в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего права, для содействия активному участию общественных организаций в предупреждении преступлений и иных противоправных деяний в сфере использования ИКТ и для углубления понимания обществом факта существования, причин и опасного характера этих преступлений, а также создаваемых ими угроз. Это участие следует укреплять с помощью таких мер, как:

- a) обеспечение для населения эффективного доступа к информации;
- b) проведение мероприятий по информированию населения, способствующих созданию атмосферы нетерпимости в отношении преступлений и иных противоправных деяний в сфере использования ИКТ, а также с целью распространения передового опыта;
- c) осуществление программ публичного образования в области обеспечения безопасности ИКТ.

2. Каждое Государство-участник принимает надлежащие меры для обеспечения того, чтобы соответствующие органы по противодействию преступлениям и

иным противоправным деяниям в сфере использования ИКТ, о которых говорится в настоящей Конвенции, были известны населению, и обеспечивает доступ к таким органам для предоставления им сообщений о любых случаях, которые могут рассматриваться в качестве преступлений и иных противоправных деяний в соответствии с настоящей Конвенцией.

Статья 45

Меры по защите свидетелей

Каждое Государство-участник рассматривает возможность принятия таких законодательных мер, которые могут быть необходимы для обеспечения эффективной защиты:

- а) лиц, которые добросовестно и на разумных основаниях предоставляют информацию, касающуюся противоправных деяний, предусмотренных статьями 6–28 настоящей Конвенции, или иным образом сотрудничают со следственными или судебными органами;
- б) свидетелей, дающих показания в отношении противоправных деяний, предусмотренных статьями 6–28 настоящей Конвенции, а также потерпевших;
- с) при необходимости членов семей лиц, указанных в «а» и «б» настоящей статьи.

Глава IV

Международное сотрудничество

Раздел 1

Выдача, взаимная правовая помощь и сотрудничество между правоохранительными органами

Статья 46

Общие принципы международного сотрудничества

1. Государства-участники осуществляют максимально широкое сотрудничество в соответствии с положениями настоящей главы и путем применения других международных договоров о международном сотрудничестве по уголовным делам, согласованных договоренностей, основанных на принципе взаимности, а также норм внутреннего законодательства в целях предупреждения, пресечения, выявления, раскрытия и расследования преступлений в сфере использования ИКТ.

2. Когда применительно к вопросам международного сотрудничества требуется соблюдение принципа обоюдного признания соответствующего деяния преступлением, этот принцип считается соблюденным независимо от того, включает ли законодательство запрашиваемого Государства-участника соответствующее деяние в ту же категорию преступлений или описывает ли оно его с помощью таких же терминов, как запрашивающее Государство-участник, если деяние, образующее

состав преступления, в связи с которым запрашивается помощь, признано уголовно наказуемым в соответствии с законодательством обоих Государств-участников.

3. Когда это целесообразно и соответствует их внутренней правовой системе, Государства-участники оказывают друг другу содействия в расследовании и производстве по гражданско-правовым и административным делам, связанным с противоправными деяниями в сфере использования ИКТ.

4. Ни одно из преступлений, указанных в статьях 6–28 настоящей Конвенции, не рассматривается для целей выдачи и взаимной правовой помощи по уголовным делам, в том числе конфискации и возврата имущества, полученного преступным путем, между Государствами-участниками как политическое преступление, преступление, связанное с политическим преступлением, или преступление, совершенное по политическим мотивам. В силу этого запрос о выдаче и оказании правовой помощи по уголовным делам, в том числе по вопросам розыска, ареста, конфискации и возврата имущества, полученного преступным путем, в связи с подобным преступлением не может быть отклонен только на том основании, что она касается политического преступления или преступления, связанного с политическим преступлением, или преступления, совершенного по политическим мотивам.

При направлении запросов и ответов на них в рамках настоящей Конвенции в экстренных случаях и при достижении договоренности между запрашивающим и запрашиваемым Государствами-участниками могут быть использованы каналы Международной организации уголовной полиции – Интерпола.

5. Каждое Государство-участник имеет равное право на защиту информационных ресурсов и критических информационных инфраструктур своего государства от неправомерного использования и несанкционированного вмешательства, в том числе от компьютерных атак на них.

Статья 47

Выдача

1. Настоящая статья применяется к преступлениям, признанным таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, если лицо, выдача которого запрашивается, находится на территории запрашиваемого Государства-участника, при условии, что деяние, в связи с которым запрашивается выдача, является уголовно наказуемым по внутреннему законодательству как запрашивающего Государства-участника, так и запрашиваемого Государства-участника, при условии, что согласно внутреннему праву законодательству обоих заинтересованных Государств-участников за совершение этого деяния предусматривается наказание в виде лишения свободы на срок не менее одного года или более суровое наказание.

2. Преступления, предусмотренные статьями 6–28 настоящей Конвенции, считаются включенными в любой существующий между Государствами-участниками договор о выдаче в качестве преступлений, которые могут повлечь выдачу. Государства-участники обязуются включать такие преступления в качестве преступлений, которые могут повлечь выдачу, в любой договор о выдаче, который

будет заключен между ними. Государство-участник, внутреннее законодательство которого допускает это, в случае когда оно использует настоящую Конвенцию в качестве основания для выдачи, не считает любое из преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, политическим преступлением.

3. Если запрос о выдаче касается нескольких отдельных преступлений, по меньшей мере одно из которых может повлечь за собой выдачу согласно настоящей статье, а другие не могут повлечь выдачу по причине срока наказания за них, но относятся к преступлениям, признанным таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, запрашиваемое Государство-участник может применить настоящую статью также в отношении этих преступлений.

4. Если Государство-участник, обуславливающее выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого Государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, оно может рассматривать настоящую Конвенцию в качестве правового основания для выдачи в связи с любым преступлением, к которому применяется настоящая статья.

5. Государство-участник, обуславливающее выдачу наличием договора:

а) при сдаче на хранение своей ратификационной грамоты или документа о принятии или утверждении настоящей Конвенции или присоединении к ней сообщает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций о том, будет ли оно использовать настоящую Конвенцию в качестве правового основания для сотрудничества в вопросах выдачи с другими Государствами-участниками настоящей Конвенции; и

б) если оно не использует настоящую Конвенцию в качестве правового основания для сотрудничества в вопросах выдачи, стремится, в надлежащих случаях, к заключению договоров о выдаче с другими Государствами-участниками настоящей Конвенции в целях применения настоящей статьи.

6. Государства-участники, не обуславливающие выдачу наличием договора, в отношениях между собой признают преступления, к которым применяется настоящая статья, в качестве преступлений, которые могут повлечь выдачу.

7. Выдача осуществляется в соответствии с условиями, предусматриваемыми внутренним законодательством запрашиваемого Государства-участника или применимыми договорами о выдаче, включая, среди прочего, условия, связанные с требованиями о минимальном наказании применительно к выдаче, и основания, на которых запрашиваемое Государство-участник может отказать в выдаче.

8. В отношении любого преступления, к которому применяется настоящая статья, Государства-участники, при условии соблюдения своего внутреннего законодательства, прилагают усилия к тому, чтобы ускорить процедуры выдачи и упростить связанные с ней требования о предоставлении доказательств, если таковые имеются.

9. Запрашиваемое Государство-участник может отказать в выдаче лица, если такая выдача может нанести ущерб его суверенитету, безопасности, общественному порядку или другим существенно важным интересам.

10. При условии соблюдения положений своего внутреннего законодательства и своих договоров о выдаче запрашиваемое Государство-участник, убедившись в том, что обстоятельства требуют этого и носят неотложный характер, и по просьбе запрашивающего Государства-участника, может взять под стражу находящееся на его территории лицо, выдача которого запрашивается, или принять другие надлежащие меры для обеспечения его присутствия в ходе процедуры выдачи, включая передачу выданного лица запрашивающему Государству-участнику.

11. Государство-участник, на территории которого находится лицо, подозреваемое в совершении преступления, если оно не выдает такое лицо в связи с преступлением, к которому применяется настоящая статья, обязано, без каких бы то ни было исключений по просьбе Государства-участника, запрашивающего выдачу, передать дело без неоправданных задержек своим компетентным органам для цели преследования. Эти органы принимают свое решение и осуществляют производство таким же образом, как и в случае любого другого преступления опасного характера согласно внутреннему законодательству этого Государства-участника. Заинтересованные Государства-участники сотрудничают друг с другом, в частности по процессуальным вопросам и вопросам доказывания, для обеспечения эффективности такого преследования.

12. Во всех случаях, когда Государству-участнику согласно его внутреннему законодательству разрешается выдавать или иным образом передавать одного из своих граждан только при условии, что это лицо будет возвращено в это Государство-участник для отбытия наказания, назначенного в результате судебного разбирательства или производства, в связи с которыми запрашивалась выдача или передача этого лица, и это Государство-участник и Государство-участник, запрашивающее выдачу этого лица, согласились с таким порядком и другими условиями, которые они могут счесть надлежащими, такая условная выдача или передача являются достаточными для выполнения обязательства, установленного в пункте 10 настоящей статьи.

13. Любому лицу, по делу которого осуществляется производство в связи с любым преступлением, к которому применяется настоящая статья, гарантируется справедливое обращение на всех стадиях производства, включая осуществление всех прав и гарантий, предусмотренных Международным пактом о гражданских и политических правах и внутренним законодательством Государства-участника, на территории которого находится это лицо.

14. Ничто в настоящей Конвенции не толкуется как устанавливающее обязательство выдачи, если у запрашиваемого Государства-участника имеются существенные основания полагать, что просьба о выдаче имеет целью преследование или наказание какого-либо лица по причине его пола, расы, языка, вероисповедания, гражданства или этнического происхождения или что удовлетворение этой просьбы нанесло бы ущерб положению этого лица по любой из этих причин.

15. До отказа в выдаче запрашиваемое Государство-участник, в надлежащих случаях, проводит консультации с запрашивающим Государством-участником, с тем чтобы предоставить ему достаточные возможности для изложения его мнений и представления информации, имеющей отношение к изложенным в его запросе фактам.

16. Государства-участники стремятся заключать двусторонние и многосторонние договоры или договоренности с целью осуществления или повышения эффективности выдачи.

17. Каждое Государство-участник назначает центральный орган, ответственный за получение запросов о выдаче и их выполнение. При сдаче на хранение Государством-участником его ратификационной грамоты или документа о принятии или утверждении настоящей Конвенции или присоединении к ней Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляется о центральном органе, назначенном с этой целью.

Статья 48

Non bis in idem

1. Выдача не осуществляется, если компетентные органы запрашиваемого Государства-участника вынесли окончательное решение в отношении запрашиваемого к выдаче лица, в связи с преступлением по поводу которых запрашивается выдача. В выдаче может быть отказано, если компетентные органы запрашиваемого Государства-участника вынесли решение не осуществлять или прекратить судебное преследование в отношении того же преступления.

2. Выдача лица, по делу которого было вынесено окончательное судебное решение в третьем государстве, являющемся участником Конвенции, в связи с преступлением, в отношении которых запрашивается выдача, не производится:

а) если вышеупомянутое судебное решение освобождает его от ответственности;

б) если срок заключения или другая мера наказания, вынесенная в его отношении:

i) была полностью применена;

ii) стала полностью или в отношении не примененной части предметом помилования или амнистии;

с) если суд осудил преступника без наложения санкций.

3. Вместе с тем в случаях, упоминаемых в пункте 2, решение о выдаче может быть принято:

а) если преступление, в отношении которого было вынесено судебное решение, было совершено против лица, учреждения или любого субъекта, являющегося публичным должностным лицом запрашивающего государства;

б) если лицо, в отношении которого было вынесено судебное решение, являющегося публичным должностным лицом запрашивающего государства;

с) если преступление, в отношении которого было вынесено судебное решение, было совершено полностью или частично на территории запрашивающего государства или в месте, рассматриваемом как его территория.

4. Положения пунктов 2 и 3 не препятствуют применению более широких внутренних норм, касающихся действия принципа *non bis in idem*, в отношении судебных решений по уголовным делам, вынесенных в другом государстве.

Статья 49

Взаимная правовая помощь

1. Государства-участники на взаимной основе оказывают друг другу правовую помощь в целях проведения расследований, преследования или судебного разбирательства в связи с преступлениями и иными противоправными деяниями, совершенными в сфере использования ИКТ.

2. Каждое государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, какие могут быть необходимы для выполнения обязательств, изложенных в статьях 55, 56, 59–62, 66 настоящей Конвенции. Каждое Государство-участник рассматривает также возможность увеличения (продления или приостановления) сроков давности в целях обеспечения неотвратимости ответственности.

3. За исключением случаев, когда положениями статей настоящей главы предусматривается иное, взаимная правовая помощь оказывается на условиях, предусмотренных внутренним законодательством запрашиваемого Государства-участника или положениями применимых договоров о взаимной правовой помощи, включая основания, на которых запрашиваемое Государство-участник может отказаться от сотрудничества полностью или частично.

4. Каждое Государство-участник назначает центральный орган, ответственный за получение запросов о взаимной правовой помощи и их выполнение. При сдаче на хранение Государством-участником его ратификационной грамоты или документа о принятии или утверждении настоящей Конвенции или присоединении к ней Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляется о центральном органе, назначенном с этой целью.

Статья 50

Экстренная взаимная помощь

1. Для целей настоящей статьи чрезвычайная ситуация означает ситуацию, в которой существует значительный и неминуемый риск для жизни или безопасности любого физического лица.

2. Каждое Государство-участник может обратиться к другому Государству-участнику за взаимной помощью в кратчайшие сроки, если она считает, что существует чрезвычайная ситуация. Запрос в соответствии с настоящей статьей должен включать, помимо прочего необходимого содержания, описание фактов,

свидетельствующих о том, что существует чрезвычайная ситуация, и связь с ней запрашиваемой помощи.

3. Запрашиваемое государство-участник принимает такой запрос в электронной форме. Однако оно может потребовать обеспечить соответствующий уровень безопасности и аутентификации, прежде чем принимать запрос.

4. Запрашиваемое Государство-участник может в кратчайшие сроки запросить дополнительную информацию для оценки запроса. Запрашивающее Государство-участник предоставляет такую дополнительную информацию в возможно кратчайшие сроки.

5. Убедившись в наличии чрезвычайной ситуации и удовлетворении других требований, необходимых для оказания взаимной помощи, запрашиваемое Государство-участник отвечает на запрос в возможно кратчайшие сроки.

6. Каждое Государство-участник обеспечивает, чтобы должностное лицо его компетентного органа, отвечающая на запросы о взаимной помощи в соответствии со статьями 49 и 52 настоящей Конвенции было доступно круглосуточно и без выходных для целей реагирования на запрос, направленный в соответствии с данной статьей.

7. Компетентные органы, отвечающие за взаимную помощь, запрашивающего и запрашиваемого Государств-участников могут договориться о том, чтобы результаты выполнения запроса в соответствии с настоящей статьей или их предварительная копия могли быть предоставлены запрашивающему Государству-участнику через альтернативный канал связи, отличный от обычно используемого для направления запроса об оказании правовой помощи.

8. В случае возникновения чрезвычайной ситуации запросы могут направляться непосредственно компетентными органами запрашивающего Государства-участника в соответствующие компетентные органы запрашиваемого Государства-участника или через каналы Интерпола или сети 24/7 в соответствии со статьей 66 настоящей Конвенции. В любых таких случаях копия запроса направляется одновременно в центральный орган запрашиваемого Государства-участника через центральный орган запрашивающего Государства-участника. Если запрос направляется непосредственно в центральный орган запрашиваемого Государства-участника и этот орган не является компетентным органом по исполнению запроса, он передает запрос компетентному органу и сообщает центральному органу запрашивающего Государства-участника о передаче такого запроса.

Каждое Государство-участник при подписании настоящей Конвенции или при сдаче на хранение ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении может сообщить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, что в целях эффективности запросы, поданные в соответствии с настоящим пунктом, должны направляться только в центральный орган.

Статья 51

Информация, предоставляемая в инициативном порядке

1. Государство-участник может с соблюдением норм своего внутреннего законодательства направить без предварительного запроса другого Государства-участника информацию, полученную в рамках своего расследования, когда, по его мнению, раскрытие такой информации могло бы помочь другому Государству-участнику начать или провести расследование, преследование или судебное разбирательство в отношении преступлений или иных противоправных деяний, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, или могло бы повлечь за собой направление этим Государством-участником запроса о сотрудничестве в соответствии с положениями настоящей главы.

2. Прежде чем предоставить такую информацию, предоставляющее Государство-участник может просить о соблюдении ее конфиденциальности или определенных условий для ее использования. Если получающее Государство-участник не может выполнить такую просьбу, оно уведомляет об этом предоставляющее Государство-участника, которое определяет затем, следует ли тем не менее предоставить такую информацию. Если получающее Государство-участник принимает информацию на указанных условиях, они носят для нее обязательный характер.

Статья 52

Процедуры направления запросов о взаимной правовой помощи в отсутствие применимых международных договоров

1. В случае, когда между запрашивающим и запрашиваемым Государствами-участниками нет действующего договора о взаимной правовой помощи, применяются положения пунктов 2–8 настоящей статьи. При наличии такого договора положения настоящей статьи не применяются, если только заинтересованные Государства-участники не соглашаются применять взамен любые или все последующие положения настоящей статьи.

2. а) Каждое Государство-участник назначает центральный орган или органы, которые направляют запросы о взаимной правовой помощи и отвечают на них, организуют исполнение таких запросов или их передачу органам, в компетенцию которых входит их выполнение;

б) центральные органы или иные органы, указанные в подпункте «а», взаимодействуют друг с другом непосредственно;

с) каждое Государство-участник при сдаче на хранение своей ратификационной грамоты или своего документа о принятии, одобрении или присоединении сообщает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций наименования и адреса органов, назначенных в соответствии с настоящим пунктом;

d) Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций составляет и постоянно обновляет реестр центральных органов, назначенных Государствами-участниками. Каждое Государство-участник обеспечивает, чтобы в этом реестре всегда содержались актуализированные сведения.

3. При исполнении запроса о взаимной правовой помощи органы запрашиваемого Государства-участника применяют законодательство своего государства. По просьбе запрашивающего органа могут применяться процессуальные нормы запрашивающего Государства-участника, если они не противоречат основным принципам правовой системы запрашиваемого Государства-участника.

4. Запрашиваемое Государство-участник может отказать в оказании правовой помощи, если:

а) запрос касается преступления, рассматриваемого запрашиваемым Государством-участником как преступление или как правонарушение, связанное с преступлением против государства;

б) по его мнению, выполнение запроса причинит ущерб его суверенитету безопасности, публичному порядку или иным существенным интересам;

5. Запрашиваемое Государство-участник может отложить принятие мер по запросу, если такие меры препятствовали бы уголовным расследованиям или судебным разбирательствам, проводимым его компетентными органами.

6. Прежде чем отказать в предоставлении правовой помощи или отсрочить ее оказание, запрашиваемое Государство-участник по мере необходимости после консультаций с запрашивающим Государством-участником рассматривает возможность удовлетворения запроса частично или на таких условиях, какие оно сочтет необходимыми.

7. Запрашиваемое Государство-участник в кратчайшие сроки информирует запрашивающее Государство-участник о результатах выполнения запроса о правовой помощи. В случае отказа в выполнении запроса или отсрочки его выполнения сообщаются причины такого отказа или отсрочки.

8. Запрашивающее Государство-участник может просить запрашиваемое Государство-участника обеспечить конфиденциальность факта и предмета любого запроса, направленного в соответствии с положениями настоящей главы, но лишь в той степени, которая согласуется с его выполнением. Если запрашиваемое государство-участник не может выполнить просьбу о сохранении конфиденциальности, оно незамедлительно сообщает об этом запрашивающему Государству-участнику, которое затем принимает решение о том, следует ли, тем не менее, исполнять запрос.

Статья 53

Проведение допроса и иных процессуальных действий с использованием систем видеоконференции или телефонной конференции

1. Компетентные органы Государства-участника по взаимному согласию могут оказывать правовую помощь путем использования систем видеоконференции или телефонной конференции.

2. Использование систем видеоконференции или телефонной конференции осуществляется в соответствии с законодательством запрашиваемого Государства-участника.

Если запрашиваемое Государство-участник не имеет доступа к техническим средствам для проведения видеоконференции, такие средства по взаимной договоренности могут быть предоставлены ему запрашивающим Государством-участником.

Статья 54

Полномочия дипломатических представительств и консульских учреждений

1. Государства-участники имеют право вручать документы собственным гражданам через свои дипломатические представительства или консульские учреждения.

2. Государства-участники имеют право по поручению своих компетентных органов допрашивать собственных граждан через свои дипломатические представительства или консульские учреждения, в том числе с использованием систем видео-конференц-связи или телефонной конференции.

3. В случаях, указанных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, нельзя применять средства принуждения или угрозы ими.

Статья 55

Конфиденциальность и ограничения на использование информации

1. В случае отсутствия между запрашивающим и запрашиваемым Государствами-участниками действующего договора о взаимной правовой помощи, опирающегося на единообразное или основанное на принципе взаимности законодательство, применяются положения настоящей статьи. Положения настоящей статьи при наличии такого договора или законодательства не применяются, если только заинтересованные Государства-участники не соглашаются применять вместо последних любые или все последующие положения настоящей статьи.

2. В ответ на просьбу запрашиваемое Государство-участник может выдвинуть следующие условия предоставления информации или материала:

а) сохранение их конфиденциальности, если без такого условия просьба о взаимной правовой помощи не могла бы быть выполнена;

б) неиспользование для других расследований или судебных разбирательств, которые не указываются в просьбе.

3. Если запрашивающее Государство-участник не может выполнить одно из условий, упомянутых в пункте 2 настоящей статьи, оно незамедлительно информирует об этом другое Государство-участника, которое затем решает, может ли быть предоставлена такая информация. Если запрашивающее Государство-участник соглашается выполнить эти условия, они приобретают для него обязательную силу.

4. Любое Государство-участник, предоставляющее информацию или материал на упомянутых в пункте 2 настоящей статьи условиях, может в связи с одним из условий потребовать от другого Государства-участника разъяснений относительно имевшего место использования такой информации или материала.

Статья 56

Защита персональных данных

1. Персональные данные, передаваемые одним Государством-участником другому Государству-участнику на основании запроса, сделанного в соответствии с настоящей Конвенцией, могут быть использованы Государством-участником, которому переданы эти данные, только для целей производства по уголовному, административному или гражданскому делу, других судебных или административных процедур, напрямую связанных с этим производством, а также для предотвращения непосредственной и серьезной угрозы общественной безопасности и лиц, чьи персональные данные передаются.

2. Такие персональные данные не могут быть переданы третьей стороне без предварительного письменного согласия Государства-участника, из которого были переданы данные, или субъекта персональных данных.

3. Государство-участник, которое передает персональные данные на основании запроса, сделанного в соответствии с настоящей Конвенцией, может потребовать от Государства-участника, которому переданы данные, предоставления информации об их использовании.

Статья 57

Передача уголовного производства

Государства-участники рассматривают возможность взаимной передачи производства в целях уголовного преследования в связи с преступлением охватываемым настоящей Конвенцией, в случаях, когда считается, что такая передача отвечает интересам надлежащего отправления правосудия, в частности в случаях, когда затрагиваются несколько юрисдикций, для обеспечения объединения уголовных дел.

Статья 58

Передача осужденных лиц

Государства-участники рассматривают возможность заключения двусторонних или многосторонних договоров или иных договоренностей о передаче лиц, осужденных к тюремному заключению или другим видам лишения свободы за преступления, признанные таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, с тем чтобы такие лица могли отбывать срок наказания на территории этих государств-участников.

Статья 59

Оперативное обеспечение сохранности информации в электронной форме

1. Любое Государство-участник может просить другое Государство-участника дать указание или принять иные меры с целью безотлагательно обеспечить сохранность информации, которая хранится или обрабатывается с использованием ИКТ на территории этого Государства-участника и в отношении которой запрашивающее Государство-участник намеревается в рамках взаимной правовой помощи направить запрос об обыске, выемке или об ином обеспечении сохранности или получении этой информации.

2. В запросе об обеспечении сохранности информации, направляемом в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, указываются:

- a) наименование запрашивающего органа;
- b) краткое изложение основных фактов, характер расследования, преследования или судебного разбирательства, к которым относится запрос;
- c) информация в электронной форме, подлежащая сохранению, и ее связь с преступлением или правонарушением, в связи с которым направлен запрос;
- d) любые имеющиеся сведения, идентифицирующие владельца информации или местоположение устройства ИКТ;
- e) обоснование необходимости обеспечения сохранности информации;
- f) сообщение о том, что это Государство-участник намеревается в рамках взаимной правовой помощи направить запрос об обыске, выемке или об ином обеспечении сохранности этой информации.

3. По получении такого запроса от другого Государства-участника запрашиваемое Государство-участник в соответствии со своим внутренним законодательством принимает надлежащие меры для оперативного обеспечения сохранности информации, указанной в пункте 1 настоящей статьи. Запрашиваемое Государство-участник может исполнить частично либо полностью запрос об обеспечении сохранности информации, даже если деяние, послужившее основанием для запроса, не является уголовно наказуемым в запрашиваемом Государстве-участнике.

4. В исполнении запроса об обеспечении сохранности информации может быть отказано, если запрашиваемое Государство-участник полагает, что исполнение такого запроса может нанести ущерб его суверенитету, безопасности или другим существенным интересам.

5. Если запрашиваемое Государство-участник полагает, что исполнение запроса, указанного в пункте 1 настоящей статьи, не обеспечит в дальнейшем сохранности информации или поставит под угрозу обеспечение конфиденциальности, или иным образом помешает проводимому расследованию, преследованию или судебному разбирательству, оно незамедлительно уведомляет об этом запрашивающее Государство-участника. На основании такого уведомления запрашивающее Государство-участник принимает решение о необходимости исполнения запроса.

6. Любое обеспечение сохранности информации, предпринятое в рамках исполнения запроса, указанного в пункте 1 настоящей статьи, производится на срок не менее 90 дней для того, чтобы запрашивающее Государство-участник могло направить запрос об обыске, выемке или об ином обеспечении сохранности этой информации. После получения такого запроса запрашиваемое Государство-участник сохраняет эту информацию до принятия решения по запросу.

Статья 60

Оперативное предоставление сохраненных технических параметров трафика

1. Если в ходе исполнения запроса об обеспечении сохранности информации в соответствии со статьей 59 настоящей Конвенции запрашиваемому Государству-участнику станет известно, что в передаче информации участвовал поставщик услуг с территории иного государства, оно оперативно раскрывает в порядке, установленном национальным законодательством, запрашивающему Государству-участнику технические параметры трафика в объеме, позволяющем идентифицировать этого поставщика услуг и определить маршрут передачи информации, сохранение которой запрашивается.

2. В исполнении запроса об обеспечении сохранности информации может быть отказано, если запрашиваемое Государство-участник полагает, что исполнение такого запроса может нанести ущерб его суверенитету, безопасности или другим существенным интересам.

Статья 61

Взаимная помощь по сбору технических параметров трафика в режиме реального времени

1. Государство-участник по запросу другого Государства-участника осуществляет на своей территории или территории, находящейся под его юрисдикцией, сбор технических параметров трафика в режиме реального времени и затем, в соответствии с процедурами, предусмотренными внутренним законодательством, при наличии соответствующих оснований передает собранную информацию запрашивающему Государству-участнику.

2. В запросе, направляемом в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, указываются:

- а) наименование запрашивающего органа;

b) краткое изложение основных фактов, характер расследования, преследования или судебного разбирательства, к которым относится запрос;

c) информация в электронной форме, относительно которой требуется сбор технических параметров трафика, и ее связь с преступлением или иным противоправным деянием;

d) любые имеющиеся сведения, идентифицирующие владельца/пользователя информации или местоположение устройства ИКТ;

e) обоснование необходимости сбора технических параметров трафика; обоснование указанного периода сбора технических параметров трафика;

f) период сбора технических параметров трафика.

Статья 62

Взаимная помощь по сбору информации в электронной форме

Государство-участник осуществляет на своей территории или территории, находящейся под его юрисдикцией, сбор информации в электронно-цифровой форме включающей данные о содержании сообщений, в режиме реального времени, передаваемой с использованием ИКТ, в соответствии с процедурами, предусмотренными его внутренним законодательством. Предоставление другому Государству-участнику такой информации осуществляется в соответствии с внутренним законодательством Государства-участника, осуществляющего сбор информации, а также действующими договорами о взаимной правовой помощи.

Статья 63

Совместные расследования

По взаимному соглашению компетентные органы двух или более Государств-участников могут создавать совместные следственные группы для определенной цели и на ограниченный период, который может быть продлен по взаимному согласию, для проведения уголовных расследований в одной или нескольких Государствах-участниках, создавших группу. С этой целью Государства-участники рассматривают возможность заключения двусторонних или многосторонних соглашений или договоренностей. Состав группы определяется в соглашении.

Просьба о создании совместной следственной группы может исходить от любого заинтересованного Государства-участника. Группа создается в одном из государств-участников, в котором предполагается проведение расследования.

Государства-участники обеспечивают полное уважение суверенитета Государства-участника, на территории которого должно быть проведено такое расследование.

Статья 64

Специальные методы расследования

1. В целях эффективной борьбы с преступлениями в сфере использования ИКТ каждое Государство-участник в той мере, в какой это допускается основными

принципами его внутреннего права, и на условиях, установленных законодательством принимает, в пределах своих возможностей, необходимые меры, какие могут потребоваться, с тем, чтобы разрешить надлежащее применение его компетентными органами контролируемых поставок и других специальных методов расследования, таких как электронное наблюдение или другие формы наблюдения, а также агентурные операции его компетентными органами на его территории и чтобы доказательства, собранные с помощью таких методов, допускались в суде.

2. Для цели расследования преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией, Государства-участники поощряются к заключению, при необходимости, соответствующих двусторонних или многосторонних соглашений или договоренностей для использования таких специальных методов расследования в контексте сотрудничества на международном уровне. Такие соглашения или договоренности заключаются и осуществляются при полном соблюдении принципа суверенного равенства государств и реализуются в строгом соответствии с условиями этих соглашений или договоренностей.

3. В отсутствие соглашения или договоренности, указанных в пункте 2 настоящей статьи, решения об использовании таких специальных методов расследования на международном уровне принимаются в каждом отдельном случае и могут, при необходимости, учитывать финансовые договоренности и взаимопонимания в отношении осуществления юрисдикции заинтересованными Государствами-участниками.

Статья 65

Сотрудничество между правоохранительными органами

1. Государства-участники тесно сотрудничают друг с другом, действуя сообразно своим внутренним правовым и административным системам, в целях повышения эффективности правоприменительных мер для борьбы с преступлениями, охватываемыми настоящей Конвенцией. Государства-участники, в частности, принимают эффективные меры, направленные на:

а) укрепление или, где это необходимо, установление каналов связи между их компетентными органами, учреждениями и службами, с тем чтобы обеспечить надежный и быстрый обмен информацией о всех аспектах преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией, включая, если заинтересованные Государства-участники сочтут это надлежащим, связи с другими видами преступной деятельности;

б) сотрудничество с другими Государствами-участниками в проведении расследований в связи с преступлениями, охватываемыми настоящей Конвенцией, в целях выявления:

i) личности, местонахождения и деятельности лиц, подозреваемых в участии в совершении таких преступлений, или местонахождения других причастных лиц;

ii) перемещения доходов от преступлений или имущества, полученного в результате совершения таких преступлений;

iii) перемещения имущества, орудий, оборудования или других средств, использовавшихся или предназначавшихся для использования при совершении таких преступлений;

d) передачу предметов, которые были использованы при совершении преступлений, в том числе орудий преступлений; предметов, которые были приобретены в результате преступлений или в качестве вознаграждения за них, или же предметы, которые преступник получил взамен предметов, приобретенных таким образом; и предметов, которые могут иметь значение доказательств в уголовном деле;

e) обмен, в надлежащих случаях, с другими Государствами-участниками информацией о конкретных средствах и методах, применяемых для совершения преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией, включая образцы вредоносного программного обеспечения, использование поддельных удостоверений личности, фальшивых, измененных или поддельных документов и других средств для сокрытия противоправной деятельности;

f) содействие эффективной координации между их компетентными органами, учреждениями и службами и поощрение обмена сотрудниками и другими экспертами, включая, при условии заключения заинтересованными Государствами-участниками двусторонних соглашений или договоренностей, направление сотрудников по связям;

g) обмен представляющей интерес информацией и проведение скоординированных мероприятий с целью заблаговременного выявления преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией.

2. Для целей практического применения настоящей Конвенции Государства-участники рассматривают возможность заключения двусторонних или многосторонних соглашений или договоренностей о непосредственном сотрудничестве между их правоохрнительными органами, а в тех случаях, когда такие соглашения или договоренности уже имеются, их совершенствования. В отсутствие таких соглашений или договоренностей между заинтересованными Государствами-участниками Государства-участники могут рассматривать настоящую Конвенцию в качестве основы для взаимного сотрудничества между правоохрнительными органами в отношении преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией. В надлежащих случаях Государства-участники в полной мере используют соглашения или договоренности, в том числе механизмы международных или региональных организаций, для расширения сотрудничества между своими правоохрнительными органами.

Каждое Государство-участник может в экстренных ситуациях направлять запросы об оказании содействия или сообщения, связанные с такими запросами, используя оперативные средства связи, включая факсимильную связь или электронную почту, в той мере, в какой такие средства обеспечивают соответствующие уровни безопасности и подтверждение подлинности (включая, если необходимо, использование шифрования), с последующим официальным

подтверждением, если того требует запрашиваемое Государство-участник. Запрашиваемое Государство-участник принимает такой запрос и отвечает на него с помощью любых аналогичных оперативных средств связи. Запрашиваемое Государство-участник может оставить за собой право направить ответ после получения оригинала запроса, о чем уведомляет депозитария.

Статья 66

Сеть 24/7

1. Каждое Государство-участник назначает контактный центр, работающий 24 часа в сутки 7 дней в неделю и призванный обеспечивать оперативное содействие в проведении расследований, преследований или судебных разбирательств в связи с преступлениями, имеющими отношение к компьютерным системам и данным, или в сборе доказательств в электронно-цифровой форме в отношении преступлений. Такая помощь включает поддержку применения или, если это допускается внутренним правом или практикой, непосредственное применение следующих мер:

а) оказание технической консультативной помощи;

б) обеспечение сохранности данных в целях сбора доказательств и последующего предоставления информации в соответствии с его внутренним законодательством, а также действующими договорами о взаимной правовой помощи.

2. Каждое Государство-участник принимает меры для предоставления квалифицированного персонала и оборудования с целью облегчить функционирование такой сети.

Раздел 2

Меры по возвращению имущества

Статья 67

Общее положение

Государства-участники самым широким образом сотрудничают друг с другом и предоставляют друг другу взаимную правовую помощь по возвращению имущества, полученного преступным путем, в соответствии с положениями настоящей Конвенции и внутренним законодательством и с учетом соответствующих инициатив международных региональных и межрегиональных организаций по противодействию отмыванию денежных средств.

Статья 68

Предупреждение и выявление переводов доходов от преступлений

1. Государство-участник принимает все необходимые меры, позволяющие в соответствии с внутренним законодательством получать от финансовых учреждений, а также организаций, осуществляющих деятельность, связанную с оборотом цифровых финансовых активов и цифровой валюты, на которые распространяется его юрисдикция, информацию о личности клиентов и

собственников-бенефициаров, в отношении которых имеется информация об их возможной причастности или о возможной причастности членов их семей или тесно связанных с ними партнеров или лиц, действующих от их имени, к совершению преступлений, предусмотренных положениями настоящей Конвенции, включая информацию о счетах всех вышеперечисленных лиц.

2. Государство-участник принимает все необходимые меры, позволяющие в соответствии с внутренним законодательством требовать от финансовых учреждений, а также организаций, осуществляющих деятельность, связанную с оборотом цифровых финансовых активов и цифровой валюты, принятия разумных мер контроля в отношении счетов, которые пытаются открыть или которые ведут лица, указанные в пункте 1 настоящей статьи.

3. Меры, указанные в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, в разумной степени призваны выявлять подозрительные операции для целей представления информации о них компетентным органам и не должны толковаться как препятствующие или запрещающие финансовым учреждениям, а также организациям, осуществляющим деятельность, связанную с оборотом цифровых финансовых активов и цифровой валюты, вести дела с любым законным клиентом.

4. С целью содействия осуществлению мер, предусмотренных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, каждое Государство-участник в надлежащих случаях уведомляет финансовые учреждения, а также организации, осуществляющие деятельность, связанную с оборотом цифровых финансовых активов и цифровой валюты, на которые распространяется его юрисдикция, по просьбе другого Государства-участника или по своей собственной инициативе, о личностях конкретных физических или юридических лиц, в отношении счетов которых от таких учреждений и организаций будет ожидать применение более жестких мер контроля, в дополнение к тем лицам, личности которых финансовые учреждения, а также организации, осуществляющие деятельность, связанную с оборотом цифровых финансовых активов и цифровой валюты, могут установить в ином порядке.

5. Каждое Государство-участник осуществляет меры для обеспечения того, чтобы его финансовые учреждения, а также организации, осуществляющие деятельность, связанную с оборотом цифровых финансовых активов и цифровой валюты, сохраняли, в течение надлежащего срока, должную отчетность о счетах и операциях, к которым причастны лица, упомянутые в пункте 1 настоящей статьи, в которую должна включаться, как минимум, информация, касающаяся личности клиента, а также, насколько это возможно, собственника-бенефициара.

6. С целью предупреждения и выявления переводов доходов от преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, каждое Государство-участник осуществляет надлежащие и действенные меры для предупреждения, при помощи своих регулирующих и надзорных органов, учреждения банков, которые не имеют физического присутствия и которые не аффилированы с какой-либо регулируемой финансовой группой. Кроме того,

Государства-участники рассматривают возможность установления по отношению к своим финансовым учреждениям, а также организациям, осуществляющим деятельность, связанную с оборотом цифровых финансовых активов и цифровой валюты, требования отказываться вступать в корреспондентские банковские отношения с такими учреждениями или продолжать такие отношения, а также остерегаться устанавливать отношения с иностранными финансовыми учреждениями, разрешающими использование счетов в них банками, которые не имеют физического присутствия или которые не аффилированы с какой-либо регулируемой финансовой группой.

7. Каждое Государство-участник рассматривает возможность создания в соответствии со своим внутренним законодательством эффективных систем, предусматривающих раскрытие финансовой информации относительно лиц, в отношении которых имеется информация о возможной причастности к совершению преступлений, предусмотренных положениями настоящей Конвенции, и устанавливает надлежащие санкции за несоблюдение требований, указанных в настоящей статье. Каждое Государство-участник рассматривает также возможность принятия таких мер, какие могут потребоваться, с тем чтобы позволить своим компетентным органам осуществлять обмен такой информацией с компетентными органами в других Государствах-участниках, когда это необходимо для расследования и принятия мер по возвращению доходов от преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией.

Статья 69

Меры для непосредственного возвращения имущества

Каждое Государство-участник в соответствии со своим внутренним законодательством принимает такие законодательные или иные меры, которые могут потребоваться, с тем чтобы:

а) разрешить другому Государству-участнику, его гражданам и лицам без гражданства, постоянно проживающим на его территории, и юридическим лицам, учрежденным или имеющим постоянное представительство на его территории, предъявлять в суды этого Государства-участника гражданские иски об установлении имущественного права, нарушенного в результате совершения какого-либо из преступлений или иных противоправных деяний, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией;

б) позволить своим судам выносить решения о выплате компенсации или возмещении ущерба, нанесенного в результате совершения таких преступлений и иных противоправных деяний, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией; и

с) позволить своим судам или компетентным органам при вынесении решений о конфискации признавать полностью или частично требования другого Государства-участника, его граждан и лиц без гражданства, постоянно проживающих на его территории, и юридических лиц, учрежденных или имеющих постоянное представительство на его территории, как законного собственника имущества, приобретенного в результате совершения какого-либо из преступлений или иных противоправных деяний, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией.

Статья 70

Механизмы изъятия имущества посредством международного сотрудничества в деле конфискации

1. Каждое Государство-участник в целях предоставления взаимной правовой помощи в отношении имущества, приобретенного в результате совершения какого-либо из преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, или средств совершения таких преступлений, в соответствии со своим внутренним законодательством:

а) принимает такие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы позволить своим компетентным органам приводить в исполнение постановления о конфискации, вынесенные судами другого Государства-участника;

б) в пределах своей юрисдикции принимает такие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы позволить своим компетентным органам конфисковать имущество иностранного происхождения по судебному решению в связи с легализацией доходов, полученных в результате совершения преступления, признанного таковым в соответствии с положениями настоящей Конвенции;

с) рассматривает вопрос о принятии таких мер, какие могут потребоваться, с тем чтобы создать возможность для конфискации такого имущества без вынесения приговора в рамках уголовного производства по делам, когда преступник не может быть подвергнут преследованию по причине смерти, укрывательства или отсутствия или в других соответствующих случаях.

2. Каждое Государство-участник в целях предоставления взаимной правовой помощи по просьбе другого Государства-участника, в соответствии со своим внутренним законодательством:

а) принимает такие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы позволить своим компетентным органам налагать арест на имущество согласно постановлению об аресте, которое вынесено судом или другим компетентным органом запрашивающего Государства-участника и в котором излагаются разумные основания, позволяющие запрашиваемому Государству-участнику полагать, что существуют достаточные мотивы для принятия таких мер и что в отношении этого имущества будет в конечном итоге вынесено постановление о конфискации для целей пункта 1(а) настоящей статьи;

б) принимает такие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы позволить своим компетентным органам налагать арест на имущество по запросу, в котором излагаются разумные основания, позволяющие запрашиваемому Государству-участнику полагать, что существуют достаточные мотивы для принятия таких мер и что в отношении этого имущества будет в конечном итоге вынесено постановление о конфискации для целей пункта 1 (а) настоящей статьи;

с) рассматривает вопрос о принятии дополнительных мер, с тем чтобы позволить своим компетентным органам сохранять имущество для целей конфискации, например, на основании иностранного постановления об аресте или предъявления уголовного обвинения в связи с приобретением подобного имущества.

3. Предоставление правовой помощи в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи осуществляется на основании соответствующего запроса, направляемого в письменной форме.

4. При возникновении сомнения в подлинности или содержании запроса может быть запрошено его дополнительное подтверждение.

5. Запрос должен содержать следующую информацию:

а) наименование компетентного органа, запрашивающего содействие, и запрашиваемого компетентного органа;

б) изложение существа дела;

с) указание цели и обоснование запроса;

д) описание содержания запрашиваемого содействия;

е) копию постановления об аресте, если имеется;

ф) любую другую информацию, которая может быть полезна для надлежащего исполнения запроса.

6. Запрос, переданный или подтвержденный в письменной форме, подписывается уполномоченным должностным лицом запрашивающего компетентного органа и удостоверяется печатью этого органа.

Статья 71

Международное сотрудничество в целях конфискации

1. Государство-участник, получившее от другого Государства-участника, под юрисдикцию которого подпадает какое-либо преступление, признанное таковым в соответствии с настоящей Конвенцией, запрос о конфискации упомянутого в пункте 1 статьи 73 настоящей Конвенции имущества, полученного в результате совершения преступлений, предусмотренных настоящей Конвенцией, или средств совершения таких преступлений, находящихся на его территории, в той степени, в которой это разрешено его внутренним законодательством:

а) направляет этот запрос своим компетентным органам с целью получения решения о конфискации и, в случае вынесения такого решения, приводит его в исполнение; или

б) направляет своим компетентным органам решение о конфискации, вынесенное судом на территории запрашивающего Государства-участника, с целью

его исполнения в том объеме, который указан в просьбе, и в той мере, в какой оно относится к находящемуся на территории запрашиваемого Государства-участника имуществу, полученному в результате совершения преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, или к средствам совершения таких преступлений.

2. По получении просьбы, направленной другим Государством-участником, под юрисдикцию которого подпадает какое-либо преступление, признанное таковым в соответствии с настоящей Конвенцией, запрашиваемое Государство-участник принимает меры для выявления или ареста имущества, полученного в результате совершения преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, или средств совершения таких преступлений, упомянутых в пункте 1 (b) настоящей статьи, с целью последующей конфискации, решение о которой выносится либо запрашивающим Государством-участником, либо, в соответствии с просьбой согласно пункту 1 настоящей статьи, запрашиваемым Государством-участником.

3. Решения или меры, предусмотренные в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, принимаются запрашиваемым Государством-участником в соответствии с положениями его внутреннего законодательства и любыми двусторонними или многосторонними соглашениями или договоренностями, которыми оно может быть связано в отношениях с запрашивающим Государством-участником.

4. Каждое Государство-участник представляет Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций тексты своих законов и правил, обеспечивающих осуществление положений настоящей статьи, а также тексты любых последующих изменений к таким законам и правилам или их описание.

5. В исполнении запроса, направленного в соответствии с настоящей статьей, может быть отказано или же обеспечительные меры могут быть сняты, если запрашиваемое Государство-участник своевременно не получит постановления компетентного органа запрашивающего Государства-участника или документов, необходимых для принятия компетентным органом запрашиваемого Государства-участника такого решения.

6. До снятия любой обеспечительной меры, принятой в соответствии с настоящей статьей, запрашиваемое Государство-участник, когда это возможно, предоставляет запрашивающему Государству-участнику возможность представить обоснование (изложить свои мотивы в пользу) продолжения осуществления такой меры.

7. Положения настоящей статьи не толкуются таким образом, чтобы наносился ущерб правам добросовестных третьих сторон.

Статья 72

Специальное сотрудничество

Без ущерба для своего внутреннего законодательства каждое Государство-участник стремится принимать меры, позволяющие ему в

инициативном порядке и если это не наносит ущерб проводимым его компетентными органами уголовным расследованиям или судебным разбирательствам, направлять информацию об имуществе, полученном в результате совершения преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, другому Государству-участнику, когда оно считает, что раскрытие такой информации может послужить основанием для проведения уголовного расследования или судебного разбирательства компетентными органами получающего Государства-участника или может привести к направлению этим Государством-участником запроса в соответствии с настоящей главой.

Статья 73

Возвращение похищенного имущества и распоряжение им

1. Государство-участник, конфисковавшее имущество в соответствии с положениями настоящей главы, распоряжается им, включая возвращение такого имущества его предыдущим законным собственникам согласно пункту 3 настоящей статьи и своему внутреннему законодательству.

2. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые могут потребоваться для того, чтобы позволить своим компетентным органам возвращать конфискованное имущество, когда они действуют по запросу, направленному другим Государством-участником в соответствии с настоящей Конвенцией, с учетом прав добросовестных третьих сторон и в соответствии со своим внутренним законодательством.

3. В соответствии со статьей 71 настоящей Конвенции и пунктами 1 и 2 настоящей статьи запрашиваемое Государство-участник:

а) в случае хищения публичного имущества, если конфискация была произведена в соответствии со статьей 68 настоящей Конвенции и на основании окончательного судебного решения, вынесенного в запрашивающем Государстве-участнике, причем это требование может быть снято запрашиваемым Государством-участником, – возвращает конфискованное имущество запрашивающему Государству-участнику;

б) во всех других случаях в первоочередном порядке рассматривает вопрос о возвращении конфискованного имущества его предыдущим законным собственникам или выплате компенсации или возмещении ущерба потерпевшим от преступления.

4. В надлежащих случаях, если только Государства-участники не примут иного решения, запрашиваемое Государство-участник может вычесть разумные расходы, понесенные в ходе расследования или судебного разбирательства, которые привели к возвращению конфискованного имущества или распоряжению им согласно настоящей статье.

5. В целях достижения взаимоприемлемых договоренностей относительно окончательного распоряжения конфискованным имуществом Государства-участники могут проводить консультации и заключать отдельные соглашения.

Статья 74

Расходы

Обычные расходы, связанные с выполнением запроса, покрываются запрашиваемым Государством-участником, если заинтересованные Государства-участники не договорились об ином. Если выполнение запроса требует существенных или чрезвычайных расходов, то Государства-участники проводят консультации с целью определения условий, на которых будет выполнен запрос, а также порядка покрытия расходов.

Глава V

Техническая помощь и подготовка кадров

Статья 75

Общие принципы технической помощи

1. Государства-участники, с учетом своих возможностей, рассматривают вопрос о предоставлении друг другу широкой технической помощи, особенно в интересах развивающихся стран, в связи с их соответствующими планами и программами по борьбе с преступлениями в сфере ИКТ, включая подготовку кадров в областях, указанных в статье 76 настоящей Конвенции, а также подготовку кадров и оказание помощи и взаимный обмен соответствующим опытом и специальными знаниями, что будет способствовать международному сотрудничеству между Государствами-участниками по вопросам выдачи, взаимной правовой помощи.

2. Государства-участники активизируют, насколько это необходимо и возможно, усилия, направленные на максимальное повышение эффективности практических и учебных мероприятий в международных и региональных организациях и в рамках соответствующих двусторонних и многосторонних соглашений или договоренностей.

3. Государства-участники рассматривают возможность оказания друг другу содействия, по просьбе, в проведении оценок, исследований и разработок, касающихся видов, причин и последствий преступлений, совершаемых в сфере ИКТ в своих соответствующих странах, с целью разработки, с участием компетентных органов, общества и частного сектора, стратегий и планов действий по борьбе с этими видами преступлений.

4. Государства-участники поручают Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности оказывать Государствам-участникам профильную техническую помощь в целях содействия реализации программ и проектов по борьбе с преступлениями и иными правонарушениями в сфере ИКТ.

Статья 76

Подготовка кадров

1. Каждое Государство-участник, насколько это необходимо, разрабатывает, осуществляет или совершенствует конкретные программы подготовки своего персонала, несущего ответственность за предупреждение преступлений в сфере ИКТ и борьбу с ними. Такие программы подготовки кадров могут затрагивать, среди прочего, следующие области:

а) эффективные меры по предупреждению, выявлению и расследованию преступлений в сфере ИКТ, а также наказанию за их совершение и борьбе с ними, включая методы сбора и использования доказательств в электронной форме и расследования;

б) наращивание потенциала в области разработки и планирования стратегической политики противодействия преступлениям в сфере ИКТ;

с) подготовка сотрудников компетентных органов по вопросам составления запросов о выдаче, взаимной правовой помощи и правоохранительном содействии, удовлетворяющих требованиям настоящей Конвенции;

д) предупреждение перевода доходов от преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, а также изъятие таких доходов;

е) выявление и приостановление операций по переводу доходов от преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией;

ф) отслеживание перемещения доходов от преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, и методов, используемых для перевода, сокрытия или утаивания таких доходов;

г) надлежащие и действенные правовые и административные механизмы и методы, способствующие изъятию и конфискации доходов от преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией;

h) методы, используемые в защите потерпевших и свидетелей, которые сотрудничают с судебными и правоохранительными органами; и

и) подготовка сотрудников по вопросам, касающимся внутригосударственных и международных правил, и языковая подготовка.

2. Государства-участники при содействии Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и других международных организаций могут оказывать Государствам-участникам профильную помощь в подготовке кадров в целях содействия реализации национальных программ и проектов по борьбе с преступлениями в сфере ИКТ.

Статья 77

Обмен информацией

1. Каждое Государство-участник рассматривает возможность проведения, в консультации с экспертами, анализа тенденций преступности в сфере ИКТ на своей территории и обстоятельств совершения таких преступлений.

2. Государства-участники, в целях разработки, насколько это возможно, общих определений, стандартов и методологий, рассматривают возможность распространения статистических данных и аналитических знаний о преступлениях в сфере ИКТ, в том числе об оптимальных видах практики в деле предупреждения таких преступлений и борьбы с ними, и обмениваются этими данными между собой и через посредство международных и региональных организаций.

3. Каждое Государство-участник рассматривает возможность осуществления надлежащего контроля за своей политикой и практическими мерами по борьбе с преступлениями в сфере ИКТ, а также проведения оценки их эффективности.

Глава VI

Механизмы выполнения Конвенции

Статья 78

Конференция Государств-участников Конвенции

1. Настоящим учреждается Конференция Государств-участников Конвенции в целях расширения возможностей Государств-участников и сотрудничества между ними для достижения целей, установленных в настоящей Конвенции, а также содействия выполнению настоящей Конвенции и проведения обзора хода ее осуществления.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает Конференцию Государств-участников не позднее, чем через один год после вступления в силу настоящей Конвенции. Впоследствии в соответствии с правилами процедуры, принятыми Конференцией Государств-участников, проводятся очередные сессии Конференции.

3. Конференция Государств-участников принимает правила процедуры и правила, регулирующие осуществление видов деятельности, указанных в настоящей статье, в том числе правила, касающиеся допуска и участия наблюдателей и оплаты расходов, понесенных при осуществлении этих видов деятельности.

4. Конференция Государств-участников согласовывает виды деятельности, процедуры и методы работы для достижения целей, изложенных в пункте 1 настоящей статьи, включая:

а) содействие деятельности Государств-участников согласно статьям 76-77 и главам II–VI настоящей Конвенции, в том числе путем поощрения мобилизации добровольных взносов;

б) содействие обмену между Государствами-участниками информацией о формах преступлений в сфере ИКТ и тенденциях в этой области, а также об успешных методах предупреждения указанных преступлений, борьбы с ними, за исключением сведений, составляющих государственную тайну в соответствии с законодательством Государства-участника, и возвращения доходов от преступлений;

с) сотрудничество с соответствующими международными и региональными организациями и механизмами и международными неправительственными организациями;

d) надлежащее использование соответствующей информации, подготовленной другими международными и региональными механизмами в целях предупреждения преступлений в сфере ИКТ и борьбы с ними, во избежание излишнего дублирования работы;

e) периодическое рассмотрение вопроса об осуществлении настоящей Конвенции ее Государствами-участниками;

f) вынесение рекомендаций, касающихся совершенствования настоящей Конвенции и ее выполнения;

g) учет потребностей Государств-участников в технической помощи в связи с выполнением настоящей Конвенции и вынесение рекомендаций в отношении любых действий, которые она может считать необходимыми в связи с этим.

5. Для цели пункта 4 настоящей статьи Конференция Государств-участников получает необходимые сведения о мерах, принятых Государствами-участниками в ходе выполнения настоящей Конвенции, и трудностях, с которыми они при этом столкнулись, на основе предоставленной ими информации и через посредство таких дополнительных механизмов проведения обзора, какие могут быть созданы Конференцией Государств-участников.

6. Каждое Государство-участник представляет Конференции Государств-участников информацию о законодательных и административных и иных мерах, а также о своих программах, планах и практике, направленных на выполнение настоящей Конвенции, как это требуется Конференции Государств-участников. Конференция Государств-участников изучает вопрос о наиболее эффективных путях получения такой информации и принятия на ее основе соответствующих решений, включая, среди прочего, информацию, полученную от Государств-участников и от компетентных международных организаций. Могут быть рассмотрены также материалы, полученные от соответствующих международных неправительственных организаций, надлежащим образом аккредитованных в соответствии с процедурами, которые будут определены решением Конференции Государств-участников.

7. Согласно пунктам 4–6 настоящей статьи Конференция Государств-участников, если она сочтет это необходимым, учреждает любой соответствующий механизм или орган для содействия эффективному выполнению Конвенции.

Статья 79

Международная техническая комиссия

1 Конференция Государств-участников, в целях оказания содействия государствам в обзоре осуществления Конвенции, создает и учреждает Международную техническую комиссию по противодействию преступности в сфере ИКТ (МТК).

2. МТК является постоянно действующим органом, состоящий из 23 членов, и формируется по смешанному принципу: две трети ее членов представляются Конференцией Государств-участников, а одна треть - руководящими органами Международного союза электросвязи (МСЭ).

3. Члены Комиссии являются экспертами, обладающими непосредственным и значительным опытом в вопросах, касающихся дипломатии, международного и уголовного права, коммуникационных технологий или проведения соответствующих исследовательских разработок.

4. Члены Комиссии работают в течение пяти лет и могут назначаться повторно.

5. Сессии МТК созываются не реже одного раза в год в штаб квартире МСЭ или Управления ООН по наркотикам и преступности или в таких местах и в такое время, которые могут быть указаны или утверждены Конференцией Государств-участников.

6. Комиссия разрабатывает правила процедуры своей работы, подлежащие утверждению Конференцией Государств-участников Конвенции.

7. Комиссия проводит оценку технического прогресса в области ИКТ.

8. МТК через Конференцию Государств-участников докладывает о результатах своей работы Государствам-участникам и заинтересованным международным организациям.

Статья 80

Секретариат

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обеспечивает необходимое секретариатское обслуживание Конференции Государств-участников Конвенции.

2. Секретариат:

а) организует сессии Конференции Государств-участников и МТКи обеспечивает их необходимым обслуживанием;

б) оказывает Государствам-участникам, по их просьбе, помощь в представлении информации Конференции Государств-участников и МТК; и

в) обеспечивает необходимую координацию с секретариатами других соответствующих международных и региональных организаций и механизмов.

Глава VII

Заключительные положения

Статья 81

Выполнение Конвенции

1. Каждое Государство-участник принимает, в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего права, необходимые меры, включая законодательные и административные меры, для обеспечения выполнения своих обязательств согласно настоящей Конвенции.

2. Каждое Государство-участник может принимать более строгие или суровые меры, чем меры, предусмотренные настоящей Конвенцией, для предупреждения преступлений в сфере ИКТ и борьбы с ними.

Статья 82

Урегулирование споров

1. Государства-участники стремятся урегулировать споры относительно толкования или применения настоящей Конвенции путем переговоров.

2. Любой спор между двумя или более Государствами-участниками относительно толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров в течение разумного периода времени, передается по просьбе одного из Государств-участников на арбитражное разбирательство. Если в течение шести месяцев со дня обращения с просьбой об арбитраже эти Государства-участники не смогут договориться о его организации, любое из этих Государств-участников может передать спор в Международный Суд, обратившись с заявлением в соответствии со Статутом Суда.

3. Каждое Государство-участник может при подписании, ратификации, принятии или утверждении настоящей Конвенции или при присоединении к ней заявить о том, что оно не считает себя связанным положениями пункта 2 настоящей статьи. Другие Государства-участники не связаны положениями пункта 2 настоящей статьи в отношении любого Государства-участника, сделавшего такую оговорку.

4. Государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, может в любое время снять эту оговорку путем направления уведомления Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 83

Подписание, ратификация, принятие, утверждение и присоединение

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами – членами ООН.

2. Настоящая Конвенция также открыта для подписания региональными организациями при условии, что по меньшей мере одно из государств-членов такой организации подписало настоящую Конвенцию в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

3. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию или утверждению. Ратификационные грамоты или документы о принятии или утверждении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Региональная организация может сдать на хранение свою ратификационную грамоту или документ о принятии или утверждении, если по меньшей мере одно из ее

государств-членов поступило таким же образом. В этой ратификационной грамоте или документе о принятии или утверждении такая организация заявляет о сфере своей компетенции в отношении вопросов, регулируемых настоящей Конвенцией. Такая организация также сообщает депозитарию о любом соответствующем изменении сферы своей компетенции.

Статья 84

Вступление в силу

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на девятый день после даты сдачи на хранение тридцатой ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении. Для целей настоящего пункта любая такая грамота или документ, сданный на хранение региональной организацией, не рассматриваются в качестве дополнительных к грамотам или документам, сданным на хранение государствами — членами такой организации.

2. Для каждого из государства или региональной организации, которые ратифицируют, принимают или утверждают настоящую Конвенцию или присоединяются к ней после сдачи на хранение тридцатой ратификационной грамоты или документа о таком действии, настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после даты сдачи на хранение таким государством или региональной организацией соответствующей грамоты или документа, или в дату вступления настоящей Конвенции в силу в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи в зависимости от того, что наступает позднее.

Статья 85

Поправки

1. По истечении трех лет после вступления в силу настоящей Конвенции Государство-участник может предложить поправку и направить ее Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который затем препровождает предлагаемую поправку Государствам-участникам и Конференции Государств-участников Конвенции в целях рассмотрения этого предложения и принятия решения по нему. Конференция Государств-участников прилагает все усилия для достижения консенсуса в отношении каждой поправки. Если все усилия по достижению консенсуса были исчерпаны и согласие не было достигнуто, то, в качестве крайней меры, для принятия поправки требуется большинство в две трети голосов Государств-участников.

2. В вопросах, входящих в сферу их компетенции, региональные организации экономической интеграции осуществляют свое право голоса согласно настоящей статье, располагая числом голосов, равным числу их государств-членов. Такие организации не осуществляют свое право голоса, если их государства-члены осуществляют свое право голоса, и наоборот.

3. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, подлежит ратификации, принятию или утверждению Государствами-участниками.

4. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, вступает в силу в отношении Государства-участника через 90 дней после даты сдачи им на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций ратификационной грамоты или документа о принятии или утверждении такой поправки.

5. Когда поправка вступает в силу, она становится обязательной для тех Государств-участников, которые выразили согласие быть связанными ею. Другие Государства-участники продолжают быть связанными положениями настоящей Конвенции или любыми поправками, ратифицированными, принятыми или утвержденными ими ранее.

Статья 86

Оговорки

Каждое Государство-участник путем письменного уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций при подписании или сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о принятии, одобрении или присоединении может заявить, что оно воспользуется правом сделать оговорку относительно применения настоящей Конвенции. Оговорки к статьям 15–17, 19–20, 22–26, пункту 11 статьи 47 не допускаются.

Статья 87

Пересмотр приложения

1. Любое Государство-участник может предлагать поправки к перечню международно-правовых документов, содержащемуся в Приложении к настоящей Конвенции.

2. Секретариат проводит мониторинг вновь принимаемых международно-правовых документов, которые могут затрагивать сферу применения настоящей Конвенции, и выносить предложения о внесении изменений в Приложение на рассмотрение очередной сессии Конференции Государств-участников.

3. Предложения о внесении поправок должны касаться только вступивших в силу универсальных и региональных международно-правовых документов, касающихся непосредственно международной преступности.

4. Проекты поправок, предложенных в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, направляются Генеральным секретарем Государствам-участникам. Если одна треть от общего числа Государств-участников, ратифицировавших настоящую Конвенцию, уведомляет Генерального секретаря ООН о своих возражениях против вступления поправки в силу в течение шести месяцев со дня направления проекта поправки, такая поправка не вступает в силу.

5. Если менее одной трети от общего числа Государств-участников, ратифицировавших настоящую Конвенцию, направляет свои возражения против вступления поправки в силу в адрес Генерального секретаря ООН в течение шести месяцев со дня направления проекта поправки, такая поправка вступает в силу в

отношении Государств-участников, не возражающих против нее, через тридцать дней по истечении шести месяцев, предназначенных для внесения возражений.

6. На Конференции Государств-участников поправка принимается большинством голосов в две трети от общего числа Государств-участников, ратифицировавших настоящую Конвенцию. Такая поправка вступает в силу для Государств-участников, выразивших свое согласие на применение данной поправки, через тридцать дней со дня, следующего за днем принятия решения о принятии поправки.

7. После того как поправка вступила в силу в соответствии с положениями настоящей статьи, а какое-либо из Государств-участников направило Генеральному секретарю ООН уведомление о своем возмущении против данной поправки, такая поправка вступает в силу в отношении соответствующего Государства-участника через тридцать дней со дня, следующего за днем, когда оно уведомило Генерального секретаря ООН о принятии данной поправки.

Статья 88

Денонсация

1. Государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем направления письменного уведомления Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Такая денонсация вступает в силу по истечении шести месяцев после даты получения уведомления Генеральным секретарем.

2. Региональная организация перестает быть участником настоящей Конвенции, когда все государства-члены этой организации денонсировали настоящую Конвенцию.

Статья 89

Депозитарий и языки

1. Депозитарием настоящей Конвенции назначается Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

2. Подлинник настоящей Конвенции, английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.